



---

**Статистическая комиссия**

**Сорок третья сессия**

28 февраля — 2 марта 2012 года

Пункт 3(d) предварительной повестки дня\*

**Вопросы для обсуждения и принятия решения:**

**статистика сельского хозяйства**

**Доклад Уайской группы по статистике развития  
сельских районов и доходов фермерских домохозяйств**

**Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств. Статистической комиссии предлагается принять к сведению доклад Уайской группы и тем самым признать работу Группы над вторым изданием справочника, озаглавленного “Wye Group Handbook: Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income” («Справочник Уайской группы: статистика развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств»).

---

\* E/CN.3/2012/1.



## Доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств

1. Уайская группа по статистике развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств была учреждена Статистической комиссией на ее тридцать восьмой сессии, состоявшейся 27 февраля — 2 марта 2007 года, после завершения подготовки межсекретариатской рабочей группой по показателям развития сельского хозяйства и сельских районов справочника, озаглавленного “Rural Households’ Livelihood and Well-Being: Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income” («Средства к существованию и благосостояние сельских домохозяйств: статистика развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств»)<sup>1</sup>.

2. Уайская группа успешно завершила мероприятия, указанные в ее мандате, а именно: пересмотр справочника 2005 года и публикация отчетов о ходе работы ежегодных совещаний с уделением особого внимания обсуждению вопроса о внедрении последовательных методов сбора данных в сельских районах и их использование в ходе анализа политики.

3. Такие мероприятия согласуются с задачами, определяемыми мандатом Комиссии, а именно: содействие принятию последовательных и сопоставимых методов сбора данных между странами; сосредоточение внимания на применении и важности стандартов данных в развивающихся странах; оценка и изучение возможности совершенствования статистики показателей политики и в процессе эмпирического анализа; и определение необходимости изменения или обновления справочника и проведение пересмотра.

4. На втором совещании Уайской группы было принято решение об обновлении справочника таким образом, чтобы в нем отражалась практика в странах, не являющихся членами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и находящихся на различных уровнях развития. Последние четыре года Группа занимается обновлением справочника на основе расширения его сферы охвата и распространения используемых методов на развивающиеся страны. Пересмотренный вариант будет издан лишь в электронном виде. Работа по обновлению справочника завершена, а институциональной базой справочника будет Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО). Справочник будет размещен на веб-сайте ФАО в начале 2012 года. Хост-система будет также управлять линками третьих сторон в справочнике и любым обновлением справочника, какое будет сочтено необходимым, включая консультативную группу и рецензентов-экспертов. Члены Уайской группы предложили, чтобы деятельность по распространению информации предусматривала следующее:

а) размещение отдельных элементов справочника в «Википедии» в целях пополнения общих знаний;

б) размещение на хост-вебсайте раздела для замечаний, посещений и загрузок.

5. Второе издание справочника озаглавлено “Wye Group Handbook: Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income” («Справочник Уайской

<sup>1</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. E.07.II.E.14.

группы: статистика развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств», второе издание). В этом справочнике содержится полная подборка основных концепций и стандартов в области статистики развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств, причем в основу положена база, характеризующаяся ограниченными общими знаниями или соглашением. В нем представлены большинство важных концепций в этой области и основные вопросы, которые страны должны рассматривать в процессе принятия соответствующих концепций или мер. В первой части о статистике развития сельских районов внимание заостряется на основных задачах политики развития сельских районов и представляется концептуальная основа и дается описание классификации сельских районов, статистики, показателей и источников данных о развитии сельских районов. Во второй части представляется концептуальная основа определения доходов, достатка и благосостояния фермерских домохозяйств и в обобщенном виде представляются различные определения сельских домохозяйств, распределения доходов и благосостояния, а также достатка и доходов фермерских домохозяйств и связанных с ними факторов.

6. Справочник составлен с учетом ряда основных вопросов, обеспечивающих основную информацию по темам. В основном тексте имеется гиперссылка на тематические исследования, которые рассматриваются более подробным образом. Дополнительная информация представляется на основе ссылок на дополнительные данные, справочные материалы и основные источники данных. Полное содержание справочника представлено в справочном документе.

7. Четвертое ежегодное совещание Уайской группы было проведено в Рио-Жанейро, Бразилия, с 9 по 11 ноября 2011 года в целях представления справочника и обсуждения будущей работы Уайской группы над глобальной стратегией совершенствования сельскохозяйственной и сельской статистики. К дополнительным задачам совещания относились: поддержка глобальной стратегии на основе выявления возникающих потребностей в области сельской статистики стран на различных уровнях развития; обмен передовым опытом и выявление возможных способов использования новых методологий в области сельской статистики в странах на различных уровнях развития; и изучение различных способов совершенствования статистики для анализа политики и эмпирического анализа. Совещание было организовано Институтом географии и статистики Бразилии в сотрудничестве с ФАО. В работе совещания приняли активное участие более 80 представителей международных организаций, национальных статистических управлений, учреждений по вопросам политики и университетов. В общей сложности были представлены 18 стран и 30 организаций (в том числе несколько из развивающихся стран).

8. В ходе заседаний была особо подчеркнута работа по темам справочника и взаимосвязь между работой Уайской группы и глобальной стратегией, в том числе в Латинской Америке. К основным рассмотренным темам относились следующие: роль статистики в деле содействия устойчивому развитию сельского хозяйства и сельских районов; показатели благосостояния; изменение климата и сельское хозяйство; статистика сельских районов, дезагрегированная по гендерному признаку; использование статистики сельских районов в Латинской Америке; и увязка различных инструментов сбора данных и новейших методологий. Полный обзор хода совещания и заседаний представлен в справочном документе.

9. В ходе заседаний были сделаны общие выводы, к которым относятся следующие: необходимость реалистического подхода к созданию системы сбора статистических данных на основе уделения повышенного внимания базовым элементам данных, необходимым политикам, а также своевременной подготовке данных. В этой связи были особо подчеркнуты возможности новых технологий, таких как система глобального позиционирования для измерения площади участка, спутниковые изображения и облачная обработка данных в целях оперативного и низкозатратного получения статистических данных. Предлагаемые методы должны быть реалистичными и увязываться с имеющимися в странах возможностями. Например, в тех случаях, когда никаких других систем не имеется, благодаря использованию спутниковых изображений и административных районов с привязкой к географическим координатам можно в кратчайшие сроки создать основу для инструментария выборки. В других случаях благодаря статистическим системам можно более эффективным образом использовать другие имеющиеся источники данных, такие как административные данные для получения наиболее рентабельных и своевременных данных.

10. В ходе ряда заседаний были представлены результаты анализа развития сельского хозяйства и сельских районов. В документах особое внимание уделялось широкому кругу тем, включая оценку тенденций распространения нищеты, продовольственную безопасность, способы защиты фермерских домохозяйств в поддержку адаптации к изменению климата, роль женщин в повышении производительности сельского хозяйства и расширение рыночных возможностей для фермеров. Несмотря на широкий перечень имеющихся методов сбора данных и сделанные интересные выводы, во многих докладах особо подчеркивались трудности использования имеющихся источников данных в результате отсутствия информации, касающейся домашних хозяйств и сельского хозяйства, трудности, связанные с использованием концепций, и отсутствие устойчивых источников данных в течение определенного периода времени. Именно поэтому сохраняется дефицит точных статистических данных, в которых в течение определенного периода времени используются общие определения и концепции с учетом потребностей развития сельского хозяйства и сельских районов с точки зрения исследований и политики.

11. На последнем заседании совещания обсуждались будущие направления работы Уайской группы. Уайская группа завершила осуществление мероприятий, указанных в ее мандате, и в связи с этим поступило предложение завершить работу Группы. На заседании был подчеркнут тот факт, что в ходе своей работы Уайская группа служила регулярным форумом для обсуждения статистики сельских районов и сельского хозяйства в тех случаях, когда она ранее отсутствовала. Уникальным является междисциплинарный характер Группы, в которую входят представители официальных статистических и исследовательских учреждений, директивных органов и развивающихся и развитых стран. Такое сотрудничество производителей и пользователей является особо полезным для выделения потребностей в основных данных и предоставления пользователям возможности понять задачи сбора данных.

12. В ходе обсуждения будущих направлений работы Уайской группы была особо подчеркнута важность тесных связей между содержанием справочника и основными составляющими элементами глобальной стратегии, особенно в том, что касается включения сельского хозяйства в национальную статистическую систему; необходимости активного участия стран; важности увязывания стати-

стики сельского хозяйства и развития сельских районов; необходимости оказания странам содействия в использовании статистики развития сельского хозяйства и сельских районов; необходимости проявления гибкости в отношении учета возникающих вопросов; и преимуществ междисциплинарного форума. В этой связи было предложено, чтобы элементы Уайской группы были использованы в предлагаемой межучрежденческой и экспертной группе по статистике сельского хозяйства и сельских районов, как это предусмотрено мандатом Группы, и чтобы были также включены механизмы получения информации от потребителей и обеспечения периодического обновления справочника. Дополнительные предложения по межучрежденческой группе будут представлены в рамках пункта для обсуждения, касающегося обзора плана действий по осуществлению глобальной стратегии совершенствования сельскохозяйственной и сельской статистики.

13. Комиссии предлагается принять к сведению доклад Уайской группы и тем самым признать работу Группы над вторым изданием справочника, озаглавленного “Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income” («Статистика развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств»).